



经济及社会理事会

Distr.: General
27 December 2012
Chinese
Original: English

社会发展委员会

第五十一届会议

2013 年 2 月 6 日至 15 日

社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届
特别会议的后续行动：优先主题：在消除贫穷、
实现社会融合以及充分就业和人人都有体面工
作方面促进增强人的权能

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织(美洲慈善修女会)提交的 陈述

秘书长收到以下陈述，并按照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和
37 段分发该陈述。



陈述

由于过度依赖资本主义发展模式以及政府重利润轻生命和采掘业贪得无厌，造成增强人的权能问题没有受到重视，环境也没有得到尊重。值此社会发展委员会第五十一届会议之际，在全世界逾四十个国家开展工作的美洲慈善修女会公开对此表示痛心。随着富国和穷国之间差距的扩大，人们不仅丧失权能，甚至连生命都处于危险之中。在更大的范围内，这一令人遗憾的状况撕裂社区的社会结构，滋生嫌隙，并传播暴力行为。这一增长驱动经济和可持续发展的模式不仅削弱城乡权能并破坏其社会凝聚力，而且更具毁灭性的是，它破坏了照拂整个生命群体福祉的文化本身。

优先主题和个人见证

在这一决定性时刻，慈善修女会欢迎委员会的优先主题。一些政府和公司宣扬自然资源开采和经济发展本身可实现社会性可持续发展并消除贫穷，根据我们的成员的长期经验，这是一次摒弃这种神话的机会。

相反，我们成员的经验不容置疑地表明，无限制的自然资源开采和开发的代价远远超过当地社区得到的任何利益。一个广为接受的看法认为人人都受益于采矿业所承诺的财富，但这是不正确的。严峻的现实是，自然资源经济为少数消费者提供收入，而其余的人则陷于贫穷之中。目前采掘业的发展模式往往削弱人们的权能，使失业、贫穷、纷争和暴力长期存在。导致这种不平等现象的制度造成了各国仍未能解决的严重后果。

我们的成员太多次地看到，他们的政府屈服于采矿公司的游说能力，无视政府对社区的责任。在“发展”的幌子下，法律被扭曲、更改或忽视，以满足这些公司的要求，人民的权利遭到侵占。我们的成员告诉我们，各国政府往往“将该国的潜在未来资源卖给了矿业公司”。即便政府试图履行保护其人民和环境的义务（例如萨尔瓦多），贸易条约也使外国公司得以控告政府侵犯其公司的利润权。

我们的成员还报告称：“社区支离破碎，采矿者的家庭受到为提高生产力而强加的工作条件的不利影响。”此外，“居民担心拟建矿场将毒害他们的环境、损害他们的生计，因而提出抗议，却因此人权遭到侵犯。”

人民丧失权能

随着采矿公司争夺土地、水和能源供应，社区的发展权、健康权和生计权受到严重削弱。社区非但没有受益于采掘活动，反而失去了其传承数百年的宝贵遗产——农田、森林和水资源。

对土著人民和社区权能最严重的剥夺是，公司经常拒绝履行其国际法律义务，始终不能充分与社区协商并获得社区的自由、事先和知情同意。某些国家政府未能提供结构和政策空间、使人民得以直接参与有关自然资源开采对社区和子

孙后代的益处和负担的决策，因此也难辞其咎。太多时候，开采模式被作为社区实现经济和社会发展的最佳途径来宣扬。

侵犯人权行为

不同意见的声音往往受到压制。国家和非国家行为体都对地方社区丧失社会、经济、法律和政治权能负有责任。骚扰、孤立示威者并将其行为定为犯罪的现象非常普遍，而且不幸的是还在增加。我们的成员所生活的国家以及那些将自然资源开采作为经济增长优先事项的国家，几乎无一例外地质疑个人的自决权、以及针对危险的自然资源开采方法进行抗议和示威的权利。站出来反对石油、天然气和采矿方面不公正现象的活动分子，越来越多地受到威胁或被杀害。十分常见的情况是，国家不履行其防止或纠正这一情况的义务，也不履行义务去增强社会权能，以建立一个公正、可持续和公平的消除贫穷和发展框架。

不透明

最后，缺乏透明度，包括不披露采掘业公司支付给各国政府的款项，使公众无法获取其国家和地方社区内有关收入和交易的信息，从而进一步削弱了人民的权能。这种缺乏透明度和问责制与资源丰富国家日益贫穷直接相关，因为这些资源的收入未留在该国，而是主要有利于公司及其股东。

然而，我们的成员赞扬最近在透明度和问责制方面取得的进展，包括：公开披露所付特许权使用费、奖金和纳税，以及通过“公布付款”和“采掘工业透明度倡议”等自愿倡议建立国家监测机构。此外，我们的成员赞扬美利坚合众国多德-弗兰克法案的最近发展，该法要求股票在华尔街进行交易的跨国公司披露其为开采自然资源向外国政府支付的费用。要想更加全面地实现增强人民权能和消除贫穷，欧盟、加拿大和其他国家应当跟上，对自然资源开采缴款入账采用有约束力的严格报告规则。

建议

我们强烈敦促联合国和会员国：

(a) 对采掘业对当地社区的人类、社会和环境的影响进行一次联合国循证研究，以监管政策并对 2015 年后的发展议程、联合国可持续发展问题会议成果的执行情况和推动可持续发展的目标产生重大影响。

(b) 要求政府和采掘业履行其国际义务，在整个采矿周期中与土著民族的所有谈判中，遵循一种透明和负责任的自由、事先和知情同意的流程。¹ 在与非土著社区进行谈判时也必须适用同样严格的流程。

¹ 见《联合国土著人民确立宣言》第 32 条和国际劳工组织《第 169 号公约》第 15 和 16 条。

(c) 履行国际义务，促进和保护有关自然资源开发对人类和环境影响的人权和基本自由，包括人民的结社和和平集会自由权、表达意见权、以及获得说明采矿项目资料的权利。同时，确保保护和和平示威不受有害武力镇压，并对动用此类武力的人实行制裁。

(d) 在自然资源开发付款入账方面采用有约束力的严格规则。就使用采掘业带来的净外汇和税收制订一套有意义的指标，以资助对社会部门的投资，并促进经济和生计多样化以及减贫方案。

我们强烈敦促采掘业公司：

(a) 履行其法律义务，在整个自然资源开采周期中，对土著民族实行自由、事先和知情同意的流程，并允许第三方观察并核查该流程是否充分。在处理非土著社区的一切事务时也必须应用同样严格的流程；

(b) 以有关社区土著语文公开和定期披露对所有采掘项目进行的独立人权和环境影响研究的全部结果，包括尾矿处置和矿区关闭计划流程，披露其对健康和社区福祉、土地、水和重要生态系统方面的影响；

(c) 在人民批准开采自然资源的地方，向人民提供获得技能、培训和就业的机会，以便让人民享受采掘业带来的惠益。

结论

采掘业有法律义务采用具有约束力的基于人权的国家和国际可持续发展机制，并在违反这些义务时受到处罚。否则，整个社区将继续丧失权能并孤立无援，其理应享有的经济、社会和环境发展保障被摧毁。

增强个人权能是对确保消除贫穷和可持续发展最有力的保障。正如联合国人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士所说：“发展权是一项人人享有的人权，土著人民有权定义并决定自己的发展……让我们确保某些人的发展不会损害其他人的人权”。

我们共同的人性要求我们必须做到这些。

注：本陈述得到了以下具有理事会咨商地位的非政府组织的认可：圣樊尚·德保罗慈善之女协会、好牧人慈悲圣母会、多明我会领袖会议、苦难会修士国际组织、国际基督和平会、塞勒希恩传教团、纳穆尔圣母修女会、乌纳尼马国际组织和维瓦特国际组织。